Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 35 (1988)

Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Betrifft den Artikel:

Persönliche Ausrüstung: was und wohin?

aus Ausgabe 4/88

Den Bericht von Herrn Max Affolter, OC in Fehraltorf möchte ich als Materialwart der Gemeinde Wallisellen, voll unterstützen.

Die persönliche Ausrüstung haben wir vor etwa 2 Jahren an alle Schutzpflichtigen abgegeben. Für den Mat-Wart ist das eine grosse Erleichterung, und wenn die Zusammenarbeit mit der Zivilschutzstelle gut spielt, sind Wegzüge und Neueinteilungen mit wenig Aufwand zu bewältigen.

Bei Übungen will in der Regel nicht nur eine Formation ihre persönliche Ausrüstung fassen. Ist nun die erste Fassung der Formation beendet, möchten diese bereits das Übungsmaterial behändigen, was oftmals an verschiedenen Orten aufbewahrt wird. Nun ist das Chaos schon da, denn der Materialwart sollte möglichst alle Fassungen überwachen können, sonst «kommt es meist nicht gut». Jeder nimmt, was da ist –

und oft gar nicht gebraucht wird. Später ist dieses Material nirgens mehr zu finden! Der Fehler besteht meist darin, dass das höhere Kader während dem Fassvorgang Rapporte oder Besprechungen durchführt. Das niederere Kader hat dieselbe Einstellung zum Zivilschutz wie die übrige Mannschaft.

Das Schlimmste ist das Retablieren und der Rückschub. Der Materialwart kann nicht an verschiedenen Orten zur gleichen Zeit sein und somit wird das Material rückgeschoben, wie es verpackt ist. Eine Materialkontrolle oder eine Meldung über fehlendes und defektes Material wird nicht gemacht. Nach einigen Tagen, wenn die genauere Kontrolle vom Mat-Wart durchgeführt wird, kommen diese Sachen zum Vorschein – oder eben auch nicht! Schade, aber scheinbar nicht zu ändern, denn die Zeit zum Retablieren wird immer zu knapp bemessen.

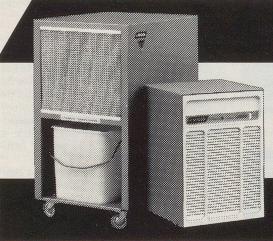
Aus diesen Gründen unterstütze ich die Heimabgabe an die ganze Mannschaft, denn in dieser Zeit kann die übrige Fassarbeit und auch der Rückschub besser kontrolliert werden.

Vielleicht wäre eine Abgabe – wie in der Armee – auf Bundesebene möglich. Eine jeweilige Inspektion könnte beim Einrücken oder bei der Entlassung einer Übung vom OC durchgeführt werden. Die wenigen Ausrüstungsgegenstände sind schnell geprüft. Das sind einige Gedanken, die ich ergänzend zum Artikel von Herrn Affolter zu Papier bringen wollte. Auch glaube ich nicht der einzige Materialwart zu sein, der mit diesen Missständen konfrontiert wird. Ganz schlecht muss es die Mat-Warte treffen, die ihren «Job» nur halbamtlich oder nur in der Freizeit ausüben. Wenn diese Mat-Warte nach den Übungen in die Magazine gehen, muss die Lage bei einigen schon etwas deprimierend wirken!

Darum muss die Heimabgabe gefördert werden.

Walter Wolf Materialwart der Gemeinde Wallisellen





Zur Verhinderung von teuren Feuchteschäden:

Luftentfeuchter

das bewährte Geräteprogramm für den universellen Einsatz in Kellern, Lagern, Wohnräumen, Zivilschutzanlagen usw. Vollautomatischer Betrieb, sparsamer Stromverbrauch.

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen bei:

Krüger + Co. 9113 Degersheim, Tel. 071 54 15 44 Niederlassungen: Dielsdorf ZH, Hofstetten SO, Münsingen BE, Gordola Tl, Lausanne, Küssnacht am Rigi, Samedan

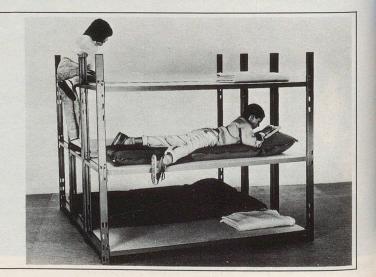
KRUGER

Schutzraumliege-System MV3 BZS schockgeprüft

für Schutzräume bis 200 Schutzplätze 3er-Schutzraumliegestelle MV3 292.60 6er-Schutzraumliegestelle MV3 611.20 9er-Schutzraumliegestelle MV3 929.80

VARGA AG Metallwarenfabrikation

Chamerstr. 14 6343 Rotkreuz Tel. 042-641289



Zivilschutz-Artikel für Dienst, Beruf und Freizeit...

Articles de protection civile pour le service, le travail et les loisirs...

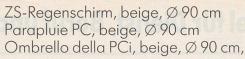
Articoli di protezione civile per il servizio, il lavoro e il tempo libero...



...offeriert vom Schweizerischen Zivilschutzverband ...en vente auprès de l'Union suisse pour la protection civile ...offerti dall'Unione svizzera per la protezione civile







Das besondere Extra: Regenjacke im Rückenteil

Avec un «plus» exclusif: anorak au dos du sac

Un articolo veramente speciale: lo zaino con la giacca impermeabile

ZS-Rucksack, Dupont-Nylon, 31×38×12 cm Sac à dos PC, Dupont-Nylon, 31×38×12 cm Zaino della PCi, Dupont-Nylon, 31×38×12 cm,

Fr. 39.

Fr. 19

Wimpel, doppelseitig, mit ZS-Signet, 17×24 cm Fanion, double face, avec sigle PC, 17×24 cm Gagliardetto, stampato su entrambi i lati, con segno distintivo PCi, 17×24 cm,

Fr. 25.

Wimpelständer aus Holz, ca. 48 cm hoch, mit Sockel Porte-fanion en bois, env. 48 cm de hauteur, avec socle Supporto per gagliardetto in legno, alto ca. 48 cm, con base,

Fr. 25.



ZS-Gläser, Weissweinformat, 6er Pack Verres PC, grandeur à vin blanc, paquet de 6 Bicchieri della PCi, formato per vino bianco, in pacco da 6, Fr. 12

ZS-Zündholzbriefli (1 Schachtel à 100 Briefli) Pochettes d'allumettes PC (1 boîte de 100 pochettes) Bustine di fiammiferi (scatola con 100 bustine)

Fr. 12-

ZS-Anstecknadel (ohne Abb.) Insigne PC (à épingler) (sans ill.) Spillo della PCi (senza ill.)

Fr. 3.50

ZS-Kleber, in Abrollschachtel à 500 Stück (ohne Abb.) Autocollants PC en coffret dérouleur de 500 pièces (sans ill.) Segni distintivi autoadesivi della PCi, in scatola da 500 pezzi (senza ill.),

Fr. 17.



Wappenscheibe (ohne Abb.) Fr. 90 a) 14.5×21 cm, randverbleit Fr. 195. b) 15 × 22 cm, mit Zwischenblei randverbleit Fr. 250. c) 22 × 30 cm, mit Zwischenblei randverbleit Mit Text nach Ihren Angaben

Vitrail avec blason (sans ill.) Fr. 90: a) 14.5×21 cm, bord plombé Fr. 195. b) 15 × 22 cm, avec plomb intermédiaire Fr. 250: c) 22 × 30 cm, avec plomb intermédiaire Avec texte selon vos indications

Emblema su vetro (senza ill.) Fr. 90. a) 14.5×21 cm, con bordi di piombo Fr. 195 b) 15 × 22 cm, con bordi e inserti di piombo Fr. 250. c) 22 × 30 cm, con bordi e inserti di piombo Con il testo da voi indicato

Sackmesser, bewährte Schweizer Ausführung Couteau de poche, fabrication suisse éprouvée Coltello tascabile, ottimo modello svizzero gross/klein, grand/petit, grande/piccolo,

Fr. 25.-/Fr. 12:





Das besondere Extra:

- 2 grosse Reissverschluss-Abteile für Ordner
- Aussentasche für Schreibutensilien

Avec un «plus» exclusif:

- 2 grands compartiments à glissière pour documents et classeurs
- poche extérieure pour crayons et stylos

Un articolo veramente speciale:

- La cartella a due scomparti con cerniera per documenti e raccoglitori
- borsa esterna con l'occorrente per scrivere

ZS-Instruktorenmappe, vielseitig verwendbar, Dupont-Nylon, 43 × 32 × 11 cm Porte-documents, à utilisations multiples, Dupont-Nylon, 43 × 32 × 11 cm Cartella d'istruttore della PCi, utilizzabile in diversi modi, Dupont-Nylon, 43 × 32 × 11 cm

Fr. 49.-



Bei genügend Bestellungen beschaffen wir für Sie: En cas de commandes suffisantes nous vous offrons: Se riceveremo abbastanza ordinazioni, vi procureremo:

Schweizer Quarz Uhr, schwarz, Datumanzeige und ZS-Signet Montre suisse à quartz, noire, calendrier et sigle PCi Orologio svizzero al quarzo, nero, con indicatore della data e sigla della PCi

Lieferbar, ab ca. Mai 1988* Livrable env. dès mai 1988* Disponibile a partire da maggio 1988 circa*

- * Sämtliche Artikel ausser ZS-Uhr sind sofort lieferbar
- * Tous les articles, à l'exception de la montre-bracelet PCi sont livrables de suite
- * Tutti gli articoli tranne l'orologio PCi sono disponibili subito

Prière d'envoyer à:

Prego inviare a:

Postfach 2259

3001 Bern

Bestellen Sie das Gewünschte für Eigengebrauch in Dienst, Beruf und Freizeit oder als willkommenes Geschenk. Wir beliefern Sie im Zeitraum von ca. 14 Tagen nach Bestellungseingang.

Commandez ce que vous désirez pour votre usage personnel dans le cadre du service, du travail ou des loisirs ou encore pour faire un cadeau qui sera le bienvenu. Nous vous livrerons dans un délai de 15 jours après réception de votre commande.

Ordinate quello che desiderate per l'uso personale in servizio, al lavoro e nel tempo libero oppure per fare un gradito regalo. Vi forniremo il tutto nel giro di circa 15 giorni dall'arrivo dell'ordinazione.

Bestellschein – Bulletin de commande – Bolletino d'ordinazione

ZS-Artikel für Dienst, Beruf und Freizeit Articles «PCi» pour le service, le travail et les loisirs Articoli di PCi per il servizio, il lavoro e il tempo libero

PLZ/Ort, Numéro postal/lieu,

Unterschrift/Signature/Firma:

Numero postale/luogo: _

Datum/Date/Data: _

zbriefli, Pochettes d'allumettes, Bustine di fiammiferi, sser gross, Couteau grand, Coltello grande, sser klein, Couteau petit, Coltello piccolo, nadel, Insigne, Spillo, Autocollants, Autoadesivi, nscheibe a, Vitrail avec blason a, Emblema su vetro a, nscheibe b, Vitrail avec blason b, Emblema su vetro b, nscheibe c, Vitrail avec blason c, Emblema su vetro c, orenmappe, Porte-documents, Cartella d'istruttore, , Sets de tables, Set da tavola, ontre, Orologio,	à Fr. 12 à Fr. 25 à Fr. 3.50 à Fr. 17 à Fr. 90 à Fr. 250 à Fr. 49
sser gross, Couteau grand, Coltello grande, sser klein, Couteau petit, Coltello piccolo, nadel, Insigne, Spillo, Autocollants, Autoadesivi, nscheibe a, Vitrail avec blason a, Emblema su vetro a, nscheibe b, Vitrail avec blason b, Emblema su vetro b, nscheibe c, Vitrail avec blason c, Emblema su vetro c, orenmappe, Porte-documents, Cartella d'istruttore, , Sets de tables, Set da tavola,	à Fr. 12 à Fr. 25 à Fr. 12 à Fr. 3.50 à Fr. 17 à Fr. 90 à Fr. 250 à Fr. 49 grafis
sser gross, Couteau grand, Coltello grande, sser klein, Couteau petit, Coltello piccolo, nadel, Insigne, Spillo, Autocollants, Autoadesivi, nscheibe a, Vitrail avec blason a, Emblema su vetro a, nscheibe b, Vitrail avec blason b, Emblema su vetro b, nscheibe c, Vitrail avec blason c, Emblema su vetro c, orenmappe, Porte-documents, Cartella d'istruttore, , Sets de tables, Set da tavola,	à Fr. 12 à Fr. 25 à Fr. 3.50 à Fr. 17 à Fr. 90 à Fr. 250 à Fr. 49
sser gross, Couteau grand, Coltello grande, sser klein, Couteau petit, Coltello piccolo, nadel, Insigne, Spillo, Autocollants, Autoadesivi, nscheibe a, Vitrail avec blason a, Emblema su vetro a, nscheibe b, Vitrail avec blason b, Emblema su vetro b, nscheibe c, Vitrail avec blason c, Emblema su vetro c, prenmappe, Porte-documents, Cartella d'istruttore,	à Fr. 12 à Fr. 25 à Fr. 12 à Fr. 3.50 à Fr. 17 à Fr. 90 à Fr. 195 à Fr. 250 à Fr. 49
sser gross, Couteau grand, Coltello grande, sser klein, Couteau petit, Coltello piccolo, nadel, Insigne, Spillo, Autocollants, Autoadesivi, nscheibe a, Vitrail avec blason a, Emblema su vetro a, nscheibe b, Vitrail avec blason b, Emblema su vetro b, nscheibe c, Vitrail avec blason c, Emblema su vetro c,	à Fr. 12 à Fr. 25 à Fr. 12 à Fr. 3.50 à Fr. 17 à Fr. 90 à Fr. 195 à Fr. 250
sser gross, Couteau grand, Coltello grande, sser klein, Couteau petit, Coltello piccolo, nadel, Insigne, Spillo, Autocollants, Autoadesivi, nscheibe a, Vitrail avec blason a, Emblema su vetro a, nscheibe b, Vitrail avec blason b, Emblema su vetro b,	à Fr. 12 à Fr. 25 à Fr. 12 à Fr. 3.50 à Fr. 17 à Fr. 90 à Fr. 195
sser gross, Couteau grand, Coltello grande, sser klein, Couteau petit, Coltello piccolo, nadel, Insigne, Spillo, Autocollants, Autoadesivi, nscheibe a, Vitrail avec blason a, Emblema su vetro a,	à Fr. 12 à Fr. 25 à Fr. 12 à Fr. 3.50 à Fr. 17 à Fr. 90
sser gross, Couteau grand, Coltello grande, sser klein, Couteau petit, Coltello piccolo, nadel, Insigne, Spillo, Autocollants, Autoadesivi,	à Fr. 12 à Fr. 25 à Fr. 12 à Fr. 3.50 à Fr. 17
sser gross, Couteau grand, Coltello grande,	à Fr. 12 à Fr. 25 à Fr. 12 à Fr. 3.50
sser gross, Couteau grand, Coltello grande,	à Fr. 12.– à Fr. 25.– à Fr. 12.–
sser gross, Couteau grand, Coltello grande,	à Fr. 12.– à Fr. 25.–
	à Fr. 12.–
zbriefli, Pochettes d'allumettes, Bustine di fiammiferi,	
Verres, Bicchieri,	à Fr 12-
ständer, Porte-fanion, Supporto,	à Fr. 25.–
Fanion, Gagliardetto,	à Fr. 25.–
k, Sac à dos, Zaino,	à Fr. 39.–
1	hirm, Parapluie, Ombrello,